

البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.

القوائم المالية المرحلية

الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١١

## تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.

### المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للبنك الأهلي المتحد ش.م.ب. ("البنك") والشركات التابعة له ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، والتي تشمل الميزانية المرحلية الموحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسئوليتنا هي إبداء رأي ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت أعمال المراجعة التي قمنا بها وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن البنك". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على الأمور الهامة التي قد نعرف عليها خلال عملية التدقيق، لذا فليس بإمكاننا إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

### الخاتمة

بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

إرنست ويونغ

٢٥ أكتوبر ٢٠١١  
المنامة، مملكة البحرين

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	
٦٥٤,٤٤٠	٧٢٥,٢٢٤	٢٣٠,٦٢٢	٢٣٨,٨٧٨	دخل الفوائد
٢٨٤,٢٦٩	٣٠٩,٤٧٦	٩٩,٦٨٣	١٠٢,٦٢٨	مصرفات الفوائد
٣٧٠,١٧١	٤١٥,٧٤٨	١٣٠,٩٣٩	١٣٦,٢٥٠	صافي دخل الفوائد
٨٩,٦٩٣	٩١,١٩٤	٢٧,٩٨٠	٣٠,٦٤٤	رسوم وعمولات
٢٢,١٣٥	٢٠,٥٩٥	٤,٥٩٤	٦,٨٣٤	دخل المتاجرة
١٥,٦١١	٧,١٢٨	٥,٩٦٣	٣,٥٤٠	مكاسب إستثمارات متاحة للبيع
٣٨,١٧٢	٤٤,٣٢٣	١٤,٥٨١	١٣,١٣٣	حصة البنك من أرباح الشركات الزميلة والمشروع المشترك
١٩,٦٧٥	١٩,٤٤٤	٢,٣٣٦	٣,٤٨٨	دخل تشغيلي آخر
١٨٥,٢٨٦	١٨٢,٦٨٤	٥٥,٤٥٤	٥٧,٦٣٩	دخل الرسوم ودخل آخر
٥٥٥,٤٥٧	٥٩٨,٤٣٢	١٨٦,٣٩٣	١٩٣,٨٨٩	الدخل التشغيلي
١١٦,٠١٦	٥٥,١٣٧	٣٥,٨١٨	٢٧,٠٧١	صافي مخصص لخسائر القروض والمطلوبات المحتملة
٢١,٧١٦	٦٢,٠٠٢	١١,٥٨٠	٩,٨٦٠	مخصص لإستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٣٧,٧٣٢	١١٧,١٣٩	٤٧,٣٩٨	٣٦,٩٣١	مجموع المخصصات
٤١٧,٧٢٥	٤٨١,٢٩٣	١٣٨,٩٩٥	١٥٦,٩٥٨	صافي الدخل التشغيلي
١٠٢,٣٥٥	١٠٩,٠٥٧	٣٥,٤٠٢	٣٧,٢٩٥	تكاليف الموظفين
١٧,٤١٧	١٨,٧٤١	٦,٣٢٢	٦,٢٢٠	استهلاك
٦٢,٠٧٣	٦١,٣٦١	٢٠,٥٤٩	٢٠,٠٤٨	مصرفات تشغيلية أخرى
١٨١,٨٤٥	١٨٩,١٥٩	٦٢,٢٧٣	٦٣,٥٦٣	المصرفات التشغيلية
٢٣٥,٨٨٠	٢٩٢,١٣٤	٧٦,٧٢٢	٩٣,٣٩٥	الربح قبل الضريبة
١٤,٩١٥	٢٤,٥٧٧	٥,٧١٨	٧,٢٩٣	مصرفات ضريبي
٢٢٠,٩٦٥	٢٦٧,٥٥٧	٧١,٠٠٤	٨٦,١٠٢	صافي الربح للفترة
٢٠١,٠٥٧	٢٤٠,٣١٥	٦٥,١٦٤	٧٨,٥٩٠	العائد إلى:
١٩,٩٠٨	٢٧,٢٤٢	٥,٨٤٠	٧,٥١٢	حقوق مساهمي البنك
٢٢٠,٩٦٥	٢٦٧,٥٥٧	٧١,٠٠٤	٨٦,١٠٢	حقوق غير مسيطرة
٤,١	٤,٨	١,٣	١,٦	النصيب الأساسي للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)
٤,١	٤,٧	١,٣	١,٥	النصيب المخفض للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		ايضاح
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
الف	الف	الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢٢٠,٩٦٥	٢٦٧,٥٥٧	٧١,٠٠٤	٨٦,١٠٢	صافي الربح للفترة
				دخل شامل آخر
(١,٢١١)	-	-	-	أتعاب مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
(١,٠٠٠)	(١,٠٠٠)	-	-	تبرعات تمت الموافقة على دفعها
(٩,٦٨٢)	٣,٥١٤	٢١,٥٧٤	(٦,٧٨٣)	تعديلات تحويل عملات أجنبية
(٢٨,٢٧٧)	(١٣٦,٨٢٥)	(٥,٤٨٦)	(١٢٣,٦١٩)	استثمارات متاحة للبيع:
(٣٢١)	(١٢,٨٠٤)	٥,٦٢٧	(١٠,١٨٣)	خسائر ناتجة خلال الفترة
				تحويلات إلى القائمة المرحلية الموحدة للدخل
(١٣,٢٥٤)	٢,١٤١	(٦,٢٧٤)	(١٠١)	تحوطات التدفقات النقدية:
-	٩٤	-	(٤٧)	(خسائر) مكاسب ناتجة خلال الفترة
٣٢	(١,٦٥٧)	٧٢	(١٦)	تحويلات إلى القائمة المرحلية الموحدة للدخل
				إعادة تقييم أراضي مملوكة ملكاً حراً
٢,٣١٢	٢,٣٤٢	١,٦٦٠	١,٤٠٩	حصة البنك من دخل شامل آخر في الشركات
١١٩	-	-	-	الزميلة
(٥١,٢٨٢)	(١٤٤,٢١٣)	١٧,١٧٣	(١٣٩,٣٤٠)	بيع أسهم خزانة
١٦٩,٦٨٣	١٢٣,٣٤٤	٨٨,١٧٧	(٥٣,٢٣٨)	دخل شامل آخر للفترة
				مجموع الدخل الشامل للفترة
١٤١,٧٧٦	٩٥,٦٨٢	٧٥,٦٠٠	(٥٧,٦٦٣)	مجموع الدخل الشامل العائد إلى:
٢٧,٩٠٧	٢٧,٦٦٢	١٢,٥٧٧	٤,٤٢٥	حقوق مساهمي البنك
١٦٩,٦٨٣	١٢٣,٣٤٤	٨٨,١٧٧	(٥٣,٢٣٨)	حقوق غير مسيطرة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مدققة	٣٠ سبتمبر	ايضاح	٣١ ديسمبر
٢٠١٠	٢٠١١		٢٠١٠
الف	الف		الف
دولار أمريكي	دولار أمريكي		دولار أمريكي
<b>الموجودات</b>			
٣٦١,٣٧٦	٤١١,١٨٦		
١,٩٢٨,٨٠٣	٢,٥٨٢,٣١٠		
٣,١٤٠,١٦٧	٢,٦٢٠,٣٨٧		
١٤,٤٧٧,٧١٣	١٤,٩٩٩,٧٦٨		
٤,٤١٣,٣٠٢	٤,٣٧٢,٣٩٢		
٦٠٥,٦٧٩	٦١٨,٢١٤		
٣٧٣,٠٩٤	٣٦٧,٣٤١		
٤٤٠,٩٦٩	٥١٤,٨٠٩		
٧١٦,٣٥٨	٧١٦,٨٣٢		
<u>٢٦,٤٥٧,٤٦١</u>	<u>٢٧,٢٠٣,٢٣٩</u>		
<b>مجموع الموجودات</b>			
<b>المطلوبات والحقوق</b>			
<b>المطلوبات</b>			
٤,٩٦٥,٢٢٣	٤,٢١٧,٠٠٩		
١,٦٤٥,٠٦١	٩٧١,٩٥١		
١٤,٨٣٥,٧٩٦	١٦,٦٦٩,٧١٥		
٩٤٦,٥٦٢	٩٤٧,٠٤٢		
٦٩٣,٦٨٩	٧٤٢,٩٩٢		
٦١٨,٩٥٥	٧٨١,١٠٨	٨	
<u>٢٣,٧٠٥,٢٨٦</u>	<u>٢٤,٣٢٩,٨١٧</u>		
<b>مجموع المطلوبات</b>			
<b>الحقوق</b>			
١,٢٢٣,١٨٨	١,٢٤٢,١٣٥	٥	
١٣,٩٣٧	١٢٥,٠٠٠	٨	
١,١٥٥,٠٥٦	١,١٢٢,٦٧٣		
٢,٣٩٢,١٨١	٢,٤٨٩,٨٠٨		
٣٥٩,٩٩٤	٣٨٣,٦١٤		
<u>٢,٧٥٢,١٧٥</u>	<u>٢,٨٧٣,٤٢٢</u>		
<u>٢٦,٤٥٧,٤٦١</u>	<u>٢٧,٢٠٣,٢٣٩</u>		
<b>مجموع المطلوبات والحقوق</b>			

عادل اللبان  
الرئيس التنفيذي للمجموعة  
والعضو المنتدب

حمد المرزوق  
نائب رئيس مجلس الإدارة

فهد الرجعيان  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	
الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
(١٠٨,٦٩٤)	٣٠٢,٠٩٥	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
(٦٩١,٩٢٨)	(١٣٤,٥٥٣)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(٦٣,١٩٩)	١٣٥,٣١٠	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
(٩,٦٨٢)	٣,٥١٤	تعديلات تحويل عملات أجنبية
(٨٧٣,٥٠٣)	٣٠٦,٣٦٦	الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٢,١٧٩,٤٧٦	٢,٩٦٣,١٥٨	النقد وما في حكمه في ١ يناير
١,٣٠٥,٩٧٣	٣,٢٦٩,٥٢٤	النقد وما في حكمه في ٣٠ سبتمبر
١١١,٠٨٧	١٦٥,١٦٥	يشتمل على:
١,١٩٤,٨٨٦	٣,١٠٤,٣٥٩	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، باستثناء ودائع الاحتياطي الإجمالي
١,٣٠٥,٩٧٣	٣,٢٦٩,٥٢٤	ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى بتاريخ إستحقاق تعاقدية لفترة ثلاثة أشهر أو أقل

البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.

قائمة التغيرات في الحقوق المرطبة الموحدة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

	العائد إلى حقوق مساهمي البنك										
	إحتياطيات					إحتياطيات					
	حقوق غير مسيطرة ألف دولار أمريكي	حقوق مسيطر ألف دولار أمريكي	مجموع الإحتياطيات ألف دولار أمريكي	أخرى (إيضاح ٩) ألف دولار أمريكي	توزيعات مقترحة ألف دولار أمريكي	أرباح مبقاة ألف دولار أمريكي	إحتياطي قائومي ألف دولار أمريكي	علاوة إصدار أسهم ألف دولار أمريكي	أسهم الخزائفة ألف دولار أمريكي	رأسمال الأسهم الممتازة ألف دولار أمريكي	رأسمال الأسهم العادية ألف دولار أمريكي
٢,٧٥٢,١٧٥	٢٥٩,٩٩٤	١,١٥٥,٠٥٦	(٥٨,١٩١)	١٢٢,٨٤٦	٣٧٢,٨٨٦	١٧٢,٢٤٦	٥٤٢,٢٦٩	-	١٢,٩٢٧	١,٢٢٢,١٨٨	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(١٤٩)	-	(١٤٩)	-	(١٤٩)	-	-	-	-	-	-	إرباح الأسهم الممتازة فئة (ب) المدفوعة
١٢٥,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	١٢٥,٠٠٠	-	إصدار أسهم ممتازة (إيضاح ٨) إصدار أسهم استحوذ على البنك الأهلي المتحد - مصر
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	بيع أسهم خزائفة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	تحويل الأسهم الممتازة (إيضاح ٥)
٦٧٥	-	(٤,٥٠٧)	(١,٨٣٢)	-	-	-	(٢,٦٧٤)	-	(١٢,٩٢٧)	١٩,١١٩	أسهم حقوق ممتازة عليها
(٢٩٠)	-	(١١٨)	-	-	-	-	(١١٨)	-	-	(١٧٢)	إرباح الأسهم العادية المدفوعة
(١٢٢,٦٩٧)	-	(١٢٢,٦٩٧)	-	(١٢٢,٦٩٧)	-	-	-	-	-	-	إرباح أسهم الشركات التابعة
(١٢٣,٨٠٧)	(١٢٣,٨٠٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	استحوذ إضطفي في شركات تابعة
٢٣٦	-	٢٣٦	-	-	-	-	٢٣٦	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
١٢٢,٢٤٤	٢٧,٦١٢	٩٥,٦٨٢	(١٤٢,٦٣٢)	(١,٠٠٠)	٢٤٠,٣١٥	-	-	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق شركة تابعة
٨,٩٣٠	٩,٧٦٠	(٨٣٠)	-	-	(٨٣٠)	-	-	-	-	-	
٢,٨٧٣,٤٢٢	٣٨٣,٦١٤	١,١٢٢,٦٧٢	(٢٠٢,٦٥٧)	-	٦١٢,٣٧١	١٧٢,٢٤٦	٥٢٩,٧١٣	-	١٢٥,٠٠٠	١,٢٤٢,١٢٥	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرجعية الموحدة المختصرة.

البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.

قائمة التغيرات في الحقوق المرجلة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

العائد إلى حقوق مساهمي البنك

	إحتياطيات									
	إحتياطيات	إحتياطيات	أخرى	توزيعات	أرباح	إحتياطي	علاوة إصدار	أشهر	رأس المال	رأس المال
	مجموع	مجموع	مجموع	مقترحة	مبشقة	قانوني	أشهر	المتعارفة	المتعارفة	العادية
	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٢,٥٨١,٤٣١	٣١٧,٩٠٨	١,٠١٣,٩١٣	١٠٠,٣٨٣	٢١١,٢٣٣	١٤٦,٦٩٦	٥٣٨,٢٩٧	(١,٦٦٥)	٦,٣٢١	١,١٩٥,٢٥٤
أرباح الأسهم الممتازة فترة (ب) المدفوعة	(١,١٢٩)	-	(١,١٢٩)	-	-	-	-	-	-	-
إصدار أسهم ممتازة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
إصدار أسهم استحوذ على البنك الأهلي المتحد - مصر	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
إصدار أسهم ممتازة فترة (ب) (إيضاح ٥)	٣٥,٤٢٢	-	١٦,٨٨٢	-	-	-	١٦,٨٨٢	-	-	١٨,٥٤٥
بيع أسهم خزانة	٢١,٧٤٣	-	٧,٨٠٦	-	-	-	٧,٨٠٦	-	١٣,٩٣٧	-
تحويل الأسهم الممتازة	١,٦٦٥	-	-	-	-	-	-	١,٦٦٥	-	-
إصدار حقوق ممتازة علينا	-	-	(٣,٥٧٠)	-	-	-	(١,١٧٣)	-	(٩,٦٠١)	١٣,١٧١
أرباح الأسهم العادية المدفوعة	(١,٦٠٧)	-	(١,١١٢)	-	-	-	(١,١١٢)	-	٣,٢٨٠	(٣,٧٧٥)
أرباح أسهم الشركات التابعة	(٩٧,٠٤٣)	-	(٩٧,٠٤٣)	-	-	-	-	-	-	-
استحوذ أسهم إضافي في شركات تابعة	(٢,٠٩٨)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
مجموع الدخل الشامل للفترة	(٥٤,٦٢٩)	(٣١,٧٧٩)	(١٨,٣٥٠)	(٢,٢١١)	٢٠١,٠٥٧	-	(١٨,٣٥٠)	-	-	-
تغيرات أخرى في حقوق شركة تابعة	١٦٩,٦٨٣	٢٧,٩٠٧	١٤١,٧٧٦	(٢,٢١١)	(٢,٥٤٩)	-	-	-	-	-
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٢,٦٤٦,٢٧٣	٣٥٢,٨٢٢	١,٠٥٦,٣٢٤	-	٤٥٩,٧٤١	١٤٦,٦٩٦	٥٤٢,٣٥٠	-	١٣,٩٣٧	١,٢٢٣,١٩٠

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.



## ١ معلومات الشركة

تأسست الشركة الأم، البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين كشركة مساهمة بحرينية مقللة بتاريخ ٣١ مايو ٢٠٠٠ وتغيرت في ١٢ يوليو ٢٠٠٠ إلى شركة مساهمة بحرينية عامة بموجب المرسوم الأميري رقم ١٦ لسنة ٢٠٠٠. يزاول البنك والشركات التابعة له (المشار إليهم معا "المجموعة") الأعمال المصرفية للأفراد والأعمال المصرفية التجارية والخدمات المصرفية الإسلامية والاستثمارية وخدمات إدارة الأموال العالمية والخدمات المصرفية الخاصة من خلال ٨٨ فرعاً، في مملكة البحرين ودولة الكويت وجمهورية مصر العربية وجمهورية العراق والمملكة المتحدة. وكذلك يزاول البنك عملياته في دولة قطر وسلطنة عمان والجمهورية الشعبية الاشتراكية العربية الليبية العظمى (ليبيا) من خلال شركاته الزميلة مع شبكة من ٤٢ فرعاً.

## ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للبنك والمجموعة وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣٤ الخاص بـ"التقارير المالية المرحلية" ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤").

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية كاملة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ دليلاً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

إن السياسات المحاسبية الهامة المستخدمة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، باستثناء تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة كما في ١ يناير ٢٠١١ الموضحة أدناه:

– معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ (المعدل) المتعلق بإفصاحات أطراف ذات العلاقة.

يوضح المعيار المعدل تعريف الأطراف ذات العلاقة والمتطلبات الإضافية لإفصاحات الارتباطات المستحقة لأطراف ذات العلاقة المنصوص عليها. إن تطبيق المعيار المعدل ليس له أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

لقد تمت الموافقة على إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ بناءً على قرار أعضاء مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٢٥ أكتوبر ٢٠١١.

## ٣ دخل تشغيلي آخر

يتضمن الدخل التشغيلي الأخر دخل إجمالي ١١,٣٩٥ ألف دولار أمريكي لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ١٣,٤٢٩ ألف دولار أمريكي) وهو ذو طبيعة موسمية.

## ٤ الربح للسهم العادي

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
٢٠١,٠٥٧	٢٤٠,٣١٥	٦٥,١٦٤	٧٨,٥٩٠	صافي ربح الفترة العائد لحقوق حاملي الأسهم العادية للبنك لحساب نصيب السهم الأساسي في الأرباح (ألف دولار أمريكي)
١,٢٦٧	-	١,٢٦٧	-	مضافاً إليه: تكاليف الموظفين - إطفاء القيمة العادلة لمعاملات الدفع بالأسهم
٢٠٢,٣٢٤	٢٤٠,٣١٥	٦٦,٤٣١	٧٨,٥٩٠	صافي ربح الفترة العائد لحقوق حاملي الأسهم العادية للبنك لحساب نصيب السهم المخفض في الأرباح (ألف دولار أمريكي)
٤,٩٦٣	٤,٩٦٣	٤,٩٦٣	٤,٩٦٣	المتوسط المرجح للأسهم العادية القائمة خلال الفترة (بالملايين)
-	٥,١١٤	-	٥,١١٤	المتوسط المرجح للأسهم العادية المعدلة لتخفيض تأثير التحويل الإجباري للأسهم الممتازة لمؤسسة التمويل الدولية (بالملايين)
٤,١	٤,٨	١,٣	١,٦	النصيب الأساسي للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)
٤,١	٤,٧	١,٣	١,٥	النصيب المخفض للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)
٤,٩٠٨	٤,٩٨٤			أسهم عادية صادرة ومدفوعة بالكامل بقيمة إسمية قدرها ٠,٢٥ دولار أمريكي للسهم (بالملايين)

## ٥ الحقوق

تحويل الشريحة ٤ و ٥ و ٦ للأسهم الممتازة فئة (ب)  
وفقاً لشروط إصدار برنامج شراء أسهم الموظفين، فإن الشريحة ٤ و ٥ و ٦ - للأسهم الممتازة فئة (ب) الصادرة بموجب برنامج شراء أسهم الموظفين كان قد حان موعد تحويلها إلى أسهم عادية في ١ يناير ٢٠١١. وفقاً لذلك، في ١ يناير ٢٠١١، تم إصدار ٧٦,٥ مليون سهم عادي من تحويل الشريحة ٤ و ٥ و ٦ - للأسهم الممتازة فئة (ب)، متضمنة تعديل أسهم المنحة للسنوات ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ و عوامل تعديل حقوق الإصدار لسنة ٢٠٠٧.

## ٦ التزامات محتملة

لدى المجموعة التزامات محتملة متعلقة بالتسهيلات الإئتمانية التالية:

مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١,٥٩٩,٤١٠	١,٤٤٨,٤٨٦		خطابات ضمان
٥٤,٣٦٤	٧٠,١٩٦		خطابات قبول
٣٤٣,٣٩٨	٣٧٢,٣١٥		إعتمادات مستندية
<u>١,٩٩٧,١٧٢</u>	<u>١,٨٩٠,٩٩٧</u>		

## ٧ معلومات قطاعات الأعمال

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى تسعة قطاعات أعمال رئيسية:

- الخدمات المصرفية للأفراد
- الخدمات المصرفية للشركات والخزانة والاستثمارات
- الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات

المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب أسعار السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تحسب الفائدة على القطاعات كمدین / دائن على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

لقد تم تخصيص حصة الربح من الشركات الزميلة لقطاعات الأعمال بناء على تقارير إدارة المجموعة.

فيما يلي المعلومات القطاعية للفترة:

خدمات مصرفية للأفراد	خدمات مصرفية للشركات والخزانة والاستثمارات	خدمات مصرفية خاصة وإدارة الثروات	المجموع	
ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٥٨,٣٤٥	٣٣١,٦٦٦	٢٥,٧٣٧	٤١٥,٧٤٨	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١:
٢٦,٠٨٧	(٢٨,٦٣٦)	٢,٥٤٩	-	صافي دخل الفوائد
٢٣,٨٦١	٤٩,٥١٩	١٧,٨١٤	٩١,١٩٤	فوائد ما بين القطاعات
١٣,٣٨٦	٢٨,٩٤٦	١,٩٩١	٤٤,٣٢٣	رسوم وعمولات
٢,٠٧٩	٤٥,١٦٥	(٧٧)	٤٧,١٦٧	حصة البنك من أرباح الشركات الزميلة والمشروع المشترك
				دخل تشغيلي آخر
١٢٣,٧٥٨	٤٢٦,٦٦٠	٤٨,٠١٤	٥٩٨,٤٣٢	الدخل التشغيلي
(٥,٧٩٩)	١٢١,٩٦٥	٩٧٣	١١٧,١٣٩	مخصص الإضمحلال - صافي
١٢٩,٥٥٧	٣٠٤,٦٩٥	٤٧,٠٤١	٤٨١,٢٩٣	صافي الدخل التشغيلي
٧٠,٨٠٣	٩٣,٠٨٩	٢٥,٢٦٧	١٨٩,١٥٩	المصروفات التشغيلية
٥٨,٧٥٤	٢١١,٦٠٦	٢١,٧٧٤	٢٩٢,١٣٤	الربح قبل الضرائب
٣,٢٠٣	١٨,٨٠٦	٢,٥٦٨	٢٤,٥٧٧	مصروف ضريبي
٥٥,٥٥١	١٩٢,٨٠٠	١٩,٢٠٦	٢٦٧,٥٥٧	صافي الربح للفترة
			٢٧,٢٤٢	محسوماً منها: حقوق غير مسيطرة
			٢٤٠,٣١٥	صافي الربح العائد إلى حقوق مساهمي البنك

## ٧ معلومات قطاعات الأعمال (تتمة)

خدمات مصرفية للأفراد	خدمات مصرفية للشركات والبنوك والائتمانات	خدمات مصرفية خاصة وإدارة الثروات	المجموع
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٨٤,٠٢٢	٢٥٩,٥٨٩	٢٦,٥٦٠	٣٧٠,١٧١
١٠,٨١٩	(٧,٦٩٠)	(٣,١٢٩)	-
٢٥,٢٩٢	٤٧,٥١٤	١٦,٨٨٧	٨٩,٦٩٣
٩,٧٠٩	٢٧,٨٠٦	٦٥٧	٣٨,١٧٢
٢,١٨٧	٥٥,٢٦٤	(٣٠)	٥٧,٤٢١
١٣٢,٠٢٩	٣٨٢,٤٨٣	٤٠,٩٤٥	٥٥٥,٤٥٧
٩,٨٠٢	١٢٤,٦٦٤	٣,٢٦٦	١٣٧,٧٣٢
١٢٢,٢٢٧	٢٥٧,٨١٩	٣٧,٦٧٩	٤١٧,٧٢٥
٦٧,٠٥٩	٩٨,٩٢٨	١٥,٨٥٨	١٨١,٨٤٥
٥٥,١٦٨	١٥٨,٨٩١	٢١,٨٢١	٢٣٥,٨٨٠
٤,٠٤٧	٧,٦٠٠	٣,٢٦٨	١٤,٩١٥
٥١,١٢١	١٥١,٢٩١	١٨,٥٥٣	٢٢٠,٩٦٥
			١٩,٩٠٨
			٢٠١,٠٥٧

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠:

صافي دخل الفوائد

فوائد ما بين القطاعات

رسوم وعمولات

حصة البنك من أرباح الشركات الزميلة

والمشروع المشترك

دخل تشغيلي آخر

الدخل التشغيلي

مخصص الإضمحلال - صافي

صافي الدخل التشغيلي

المصروفات التشغيلية

الربح قبل الضرائب

مصروف ضريبي

صافي الربح للفترة

محسوماً منها: حقوق غير مسيطرة

صافي الربح العائد إلى حقوق مساهمي البنك

## ٨ رأس المال

خلال الفترة، إبرام البنك إتفاقيات بعد الحصول على الموافقات السلطات المنظمة وموافقة المساهمين في الجمعية العمومية غير العادية المنعقد بتاريخ ٨ مارس ٢٠١١ مع صندوق الدعم الرأسمالي التابع لمؤسسة التمويل الدولية (الأسهم) وصندوق الدعم الرأسمالي التابع لمؤسسة التمويل الدولية (دين ثانوي) (وهو صندوق بتمويل مشترك بين مؤسسة التمويل الدولية وبنك اليابان للتعاون الدولي) لجمع ١٢٥ مليون دولار أمريكي رأس المال المؤهل فئة -١ من خلال إصدار أسهم ممتازة مدفوعة بالكامل قابلة للتحويل الإجباري و١٦٥ مليون دولار أمريكي تسهيل دين ثانوي مؤهل فئة -٢ لمدة ١٠ سنوات. يحق للأسهم الممتازة القابلة للتحويل الإجباري أرباح أسهم ممتازة غير متراكمة سنوياً بمعدل لييور لمدة اثني عشر شهراً ثابتة في بداية كل سنة بالإضافة إلى هامش قدره ٢,٥% وهي قابلة للتحويل بسعر ٨٢,٥ سنتات أمريكية للسهم. يحمل تسهيل الدين الثانوي فائدة بمعدل لييور لمدة ستة أشهر مضافاً إليه هامش قدره ٣,٧٥%.

بالإضافة إلى ذلك، تم توقيع إتفاقية بين البنك ومؤسسة التمويل الدولية لتمديد تاريخ استحقاق تسهيل الدين الثانوي المؤهل فئة -٢ الحالي البالغ ٢٠٠ مليون دولار أمريكي إلى ١٥ ديسمبر ٢٠١٨ من تاريخ إستحقاقه الحالي في ١٥ ديسمبر ٢٠١٦. سيحمل هذا الدين الثانوي فائدة بمعدل لييور لمدة ستة أشهر مضافاً إليه هامش قدره ١,٢٣%.

## ٩ التغيرات في الإحتياطيات الأخرى

التغيرات المتراكمة في							الرصيد في ١ يناير ٢٠١١
مجموع الإحتياطيات الأخرى	إحتياطي برنامج شراء أسهم للموظفين	إحتياطي تحوط التدفقات النقدية	إحتياطي استثمارات متاحة للبيع	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي إعادة تقييم العقارات	إحتياطي رأسمالي	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
(٥٨,١٩١)	١,٦٨٩	(٣٣,٦٧٣)	(٧٦,٠٦٨)	(٤,٤٠٦)	٥٣,٨٤٢	٤٢٥	٢٠١١
١,٥١٨	-	-	-	١,٥١٨	-	-	تعديلات تحويل العملات
٢,٣٤٢	-	-	٢,٣٤٢	-	-	-	حصة التغيرات في إحتياطي القيمة العادلة للشركات الزميلة
(١٠,٤٨٨)	-	٩٤	(١٠,٥٨٢)	-	-	-	تحويلات إلى القائمة المرحلية الموحدة للدخل صافي تغيرات القيمة العادلة خلال الفترة
(١٣٥,٤٧٤)	-	٢,١٤١	(١٣٧,٦١٥)	-	-	-	إطفاء القيمة العادلة لمعاملات الدفع بالأسهم بيع أسهم خزانة تحويل الأسهم الممتازة إعادة تقييم الأراضي المملوكة ملكاً حراً
١٤٤	١٤٤	-	-	-	-	-	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١
(١,٨٣٣)	(١,٨٣٣)	-	-	-	-	-	٢٠١١
(١,٦٧٥)	-	-	-	-	(١,٦٧٥)	-	
(٢٠٣,٦٥٧)	-	(٣١,٤٣٨)	(٢٢١,٩٢٣)	(٢,٨٨٨)	٥٢,١٦٧	٤٢٥	
التغيرات المتراكمة في							الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
مجموع الإحتياطيات الأخرى	إحتياطي برنامج شراء أسهم للموظفين	إحتياطي تحوط التدفقات النقدية	إحتياطي استثمارات متاحة للبيع	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي إعادة تقييم العقارات	إحتياطي رأسمالي	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
(٣٢,٩٩٦)	٢,٣٩٧	(٢٩,٨٢٥)	(٩٠,٨٨٧)	١١,٦٢٨	٧٣,٣٨٤	٣٠٧	٢٠١٠
(١١,٣٥١)	-	-	-	(١١,٣٥١)	-	-	تعديلات تحويل العملات
٢,٣١٢	-	-	٢,٣١٢	-	-	-	حصة التغيرات في إحتياطي القيمة العادلة للشركات الزميلة
١٩	-	-	١٩	-	-	-	تحويلات إلى القائمة المرحلية الموحدة للدخل صافي تغيرات القيمة العادلة خلال الفترة
(٤٩,٤٦٨)	-	(١٣,٢٥٤)	(٣٦,٢١٤)	-	-	-	إطفاء القيمة العادلة لمعاملات الدفع بالأسهم بيع أسهم خزانة تحويل الأسهم الممتازة إعادة تقييم الأراضي المملوكة ملكاً حراً
١,٢٦٧	١,٢٦٧	-	-	-	-	-	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
١١٩	-	-	-	-	-	١١٩	٢٠١٠
(٢,٣٩٧)	(٢,٣٩٧)	-	-	-	-	-	
٣٢	-	-	-	-	٣٢	-	
(٩٢,٤٦٣)	١,٢٦٧	(٤٣,٠٧٩)	(١٢٤,٧٧٠)	٢٧٧	٧٣,٤١٦	٤٢٦	